



Кременчуцький національний університет імені Михайла Остроградського
Факультет права, гуманітарних і соціальних наук
Кафедра перекладу

Анотація вибіркового освітнього компонента

| | |
|---|--|
| | ВИБІРКОВИЙ ОСВІТНІЙ КОМПОНЕНТ ЛІНГВОКРАЇНОЗНАВСТВО (АНГЛІЙСЬКА ТА НІМЕЦЬКА МОВИ) |
| Рівень вищої освіти | Перший (бакалаврський) рівень |
| Форма навчання | Денна |
| Обсяг годин / кредитів Форма контролю Мова викладання | 150 год / 5 кредитів ЄКТС Диференційований залік Англійська, німецька |
| Викладач | к. пед. н., доцент Шишко Анжеліна Василівна профіль – http://pereklad.kdu.edu.ua/uk/content/sklad-kafedri Контакти: shishko.angela@gmail.com старший викладач Шульженко Юлія Миколаївна профіль – http://pereklad.kdu.edu.ua/Files/profile_Shulzhenko.pdf Контакти: yulia.shulzhenko@gmail.com |
| Мета викладання освітнього компонента * | Сприяння формуванню знань у здобувачів освіти першого (бакалаврського) рівня щодо системи сучасних лінгвокультурних знань, органічно поєднуючи вивчення національної культури та історії як факторів, що визначають самосвідомість народу, – з філологічною метою, – засвоєнням достатнього за обсягом активного лексичного матеріалу. |

| | |
|--|--|
| <p>Результати вивчення освітнього компонента *</p> | <p>Знання:</p> <ul style="list-style-type: none"> - національної культури та історії англомовних та німецькомовних країн як факторів, що визначають національну самосвідомість народу; - достатнього за обсягом активного лексичного матеріалу, що включає реалії країни, ключові слова і вирази, що є типовими для лінгвокультурного простору англомовних та німецькомовних країн; - особливостей мовної поведінки носіїв мови; - особливостей соціокультурного життя Великобританії, США та інших англомовних країн; особливості соціокультурного життя Німеччини та інших німецькомовних країн; - найновіших, свіжих поглядів на різноманітні аспекти життя англомовних та німецькомовних країн; - маловідомих фактів з різних сфер духовної та матеріальної культури англомовних та німецькомовних націй; - системи спеціальних термінів, що позначають національно-специфічні реалії суспільного життя, матеріального побуту, історії та культури кожної англомовної та німецькомовної країни. <p>Уміння:</p> <ul style="list-style-type: none"> - застосовувати набуті знання для компетентного перекладу відповідних текстів та різних типів дискурсу; - аналізувати лексичні одиниці, поняття, ідіоматичні вирази; - знаходити відповідні еквіваленти до реалій соціо- та лінгвокультурного життя англомовних та німецькомовних країн із залученням більш широкого країнознавчого контексту; - знаходити відповідні еквіваленти до реалій, а за їх відсутності знаходити інші способи їх перекладу. <p>Завдання:</p> <ul style="list-style-type: none"> - встановлення різноманітних зв'язків не тільки між новими, а й між уже набутими знаннями, усунення розриву між теоретичним і практичним матеріалом та його практичним застосуванням, забезпечення послідовності ускладнення навчальних завдань; - розвиток та вдосконалення культурологічної компетенції перекладача, набуття ним фонових знань, що необхідні під час вивчення іноземної мови; - формування у студентів уявлення про корелятивні зв'язки у розвитку мовної та культурної систем; проведення паралелей з відповідними тематичними складовими в межах української реальності; формування у студентів умінь створення і |
|--|--|

| | |
|--|--|
| | <p>представлення презентацій на обрану тематику в межах навчального курсу;</p> <ul style="list-style-type: none">- ознайомлення студентів з повним аспектом соціокультурного життя Великобританії, США та інших англомовних країн, а також Німеччини, Австрії та інших німецькомовних країн, через аналіз відповідних лексичних одиниць, понять, ідіоматичних виразів;- через засвоєння активного вокабуляру сформувати у студентів вміння вільно висловлювати свої думки з країнознавчої тематики;- забезпечити студентів необхідним запасом іншомовної лексики для компетентного перекладу відповідної літератури. |
|--|--|

*Залежно від особливостей освітньої програми/освітнього компонента викладач самостійно визначає інформацію, яку необхідно зазначити